

O Jesulein süß (O Saviour Sweet)

BWV 493 from Schemellisches Gesangbuch, 1736

Kölner Gesangbuch 1623

Arranger: Johann Sebastian Bach

O Je - su - lein süß, o Je - su - lein mild, dein's Va - - ters Will'n hast
7 du er - füllt, bist kom - men aus dem Him - mel - reich, uns ar - men
14 Men - schen wor - den gleich, o Je - su - lein süß, o Je - su - lein mild

O Jesulein süß, o Jesulein mild!
Deines Vaters Willen hast du erfüllt,
bist kommen aus dem Himmelreich,
uns armen Menschen worden gleich.
O Jesulein süß, o Jesulein mild!

O Jesulein süß, o Jesulein mild!
Deins Vaters Zorn hast du gestillt,
du zahlst für uns all unser Schuld
und bringet uns in deins Vaters Huld.
O Jesulein süß, o Jesulein mild!

O Jesulein süß, o Jesulein mild!
Mit Freuden hast du die Welt erfüllt.
Du kommst herab vons Himmels Saal
Und tröstest und in dem Jammertal.
O Jesulein süß, o Jesulein mild!

O Jesulein süß, o Jesulein mild!
Sei unser Schirm und unser Schild,
wir bitten durch dein Geburt im Stall,
beschütz uns all vor Sündenfall.
O Jesulein süß, o Jesulein mild!

O Jesulein süß, o Jesulein mild!
Du bist der Lieb ein Webenbild.
Zünd an in uns der Liebe Flamm,
dass wir dich lieben allzusamm.
O Jesulein süß, o Jesulein mild!

O Jesulein süß, o Jesulein mild!
Hilf, dass wir tun alls, was du willst,
was unser ist, ist alles dein,
ach lass uns dir befohlen sein.
O Jesulein süß, o Jesulein mild!

O little one sweet, o little one mild,
thy Father's purpose thou hast fulfilled;
thou cam'st from heav'n to mortal ken
equal to be with us poor men,
O little one sweet, o little one mild.

The Father's will you have fulfilled;
you have come from the heavenly kingdom,
(you have) become like us poor mortals,

With joy thou hast the whole world filled;
thou camest here from heaven's domain
to bring men comfort in their pain,

You are the image of love:
ignite in us the flame of love,
that we all of one accord love you,

In thee love's beauties are all distilled;
then light in us thy love's bright flame,
that we may give thee back the same,

Help us to do as thou hast willed.
Lo, all we have belongs to thee!
Ah, keep us in our fealty!